377R0878

29.4.77 'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 'Αριθ. N 106/27

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 878/77 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 26ης 'Απριλίου 1978

περί τῶν τιμῶν συναλλάγματος πού πρέπει νά ἐφαρμοσθοῦν στόν γεωργικό τομέα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τά ἄρθρα 28, 43 καί 235,

τόν κανονισμό ἀριθ. 129 τοῦ Συμβουλίου περί τῆς ἀξίας τῆς λογιστικῆς μονάδος καί τῶν τιμῶν συναλλάγματος πού πρέπει νά ἐφαρμοσθοῦν στό πλαίσιο τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς[1], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2543/73[2], καί ἰδίως τό ἄρθρο 3,

τήν πρόταση τῆς 'Επιτροπῆς,

τή γνώμη τῆς Συνελεύσεως[3],

τή γνώμη τῆς Οἰκονομικῆς καί Κοινωνικῆς 'Επιτροπῆς[4],

'Εκτιμώντας:

ὅτι ἡ κατάσταση πού προβλέπεται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 129, πού δικαιολογεῖ μέτρα παρεκκλίσεως στήν ἀρχή τῆς χρησιμοποιήσεως τῶν ἰσοτιμιῶν γιά τήν μετατροπή ἑνός νομίσματος σέ ἕνα ἄλλο, παρουσιάζεται τώρα σέ διάφορα Κράτη μέλη·

ὅτι τά προβλήματα πού προκύπτουν ἀπό αὐτή τήν κατάσταση, κατέστη δυνατό νά ἐπιλυθοῦν μέ τήν ἐφαρμογή τῶν νομισματικῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν καθώς καί τῶν ἐφαρμοστέων ἀντιπροσωπευτικῶν συντελεστῶν μετατροπῆς, στό πλαίσιο τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς· ὅτι αὐτό τό καθεστώς ὁδηγεῖ σέ ἐπίπεδα διαφορετικῶν τιμῶν στά ἐν λόγω Κράτη μέλη· ὅτι γιά νά ἀποφευχθεῖ τό ἐνδεχόμενο ἡ διατήρηση ἀμεταβλήτων τιμῶν στό πλαίσιο τῆς γεωργικῆς πολιτικῆς νά ὁδηγήσει, μέ τήν εὐκαιρία αὐξήσεων τῶν τιμῶν, σέ αὔξηση τῆς ἀνισότητος πού ὑπάρχει μεταξύ τῶν ἐπιπέδων τιμῶν σέ ἐθνικό νόμισμα καί λαμβάνοντας ὑπόψη τό γεγονός, ὅτι μποροῦν νά πραγματοποιηθοῦν μερικές προσαρμογές τῶν τιμῶν πρός τήν οἰκονομική πραγματικότητα τῶν Κρατῶν μελῶν, πρέπει νά καθορισθεῖ νέα ἀντιπροσωπευτική τιμή γιά τά νομίσματα τῶν ἐνδιαφερομένων Κρατῶν μελῶν, πλησιέστερη στήν οἰκονομική πραγματικότητα· ὅτι πρέπει, μέ αὐτή τήν εὐκαιρία, νά ἀναδημοσιευθοῦν σέ ἕνα νέο κείμενο ὅλες οἱ ἀντιπροσωπευτικές τιμές·

ὅτι εἶναι ἐν τούτοις χρήσιμο νά μετριασθοῦν, ὅσο τό δυνατό, οἱ συνέπειες αὐτοῦ τοῦ μέτρου ἐπί τῆς οἰκονομίας τῶν ἐνδιαφερομένων Κρατῶν μελῶν· ὅτι γι' αὐτό τό λόγο, εἶναι ἰδιαίτερα ἀπαραίτητο, ἡ ἐφαρμογή τῶν νέων τιμῶν νά ἐπέλθει ἐντός εὔλογης προθεσμίας, πού θά συνδέεται ἀρχικά μέ τήν ἔναρξη τῆς περιόδου ἤ μέ μιά μεταβολή τῶν τιμῶν·

ὅτι ὁ καθορισμός μιᾶς ἀντιπροσωπευτικῆς τιμῆς ὁδηγεῖ σέ μεταβολή τοῦ ἐπιπέδου τῶν τιμῶν τῶν γεωργικῶν προϊόντων· ὅτι τά προβλήματα πού δημιουργοῦν οἱ μεταβολές τῶν τιμῶν συναλλάγματος, ἀποτελοῦν ἀντικείμενο κοινοτικῆς ρυθμίσεως καί ἰδίως τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1134/68 τοῦ Συμβουλίου, τῆς 30ῆς 'Ιουλίου 1968, πού ὁρίζει τούς κανόνες ἐφαρμογῆς τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 653/68 περί τῶν ὅρων τῆς μεταβολῆς τῆς ἀξίας τῆς λογιστικῆς μονάδος, πού χρησιμοποιήθηκε γιά τήν κοινή γεωργική πολιτική[1]· ὅτι οἱ διατάξεις αὐτές ἀποβλέπουν μόνο στήν περίπτωση μίας μεταβολῆς τῆς ἰσοτιμίας ἑνός νομίσματος· ὅτι ἡ ἐφαρμογή τους ἐνδείκνυται, ἐξ ἴσου, κατά τήν περίσταση αὐτή· ὅτι ἐφ' ὅσον οἱ ἐνδιαφερόμενοι μποροῦν νά ζητήσουν τήν ἀκύρωση πιστοποιητικῶν ἤ τίτλων, αὐτή ἡ ἐφαρμογή δέν δικαιολογεῖται, ἐκτός ἄν ἔπασχαν ἀπό ἕνα μειονέκτημα ἐξ αἰτίας τοῦ καθορισμοῦ τῶν νέων ἀντιπροσωπευτικῶν τιμῶν· ὅτι, ὡστόσο, καθίσταται ἀπαραίτητο νά προβλεφθεῖ ὅτι αὐτό τό δικαίωμα δύναται νά ἀντικατασταθεῖ ἀπό ἕνα ἄλλο πού θά ὑπάγεται στήν ἀντιστάθμιση τοῦ μειονεκτήματος πού ὑπέστησαν·

ὅτι θά ζητηθεῖ ἡ γνώμη τῆς Νομισματικῆς 'Επιτροπῆς καί, λόγω τοῦ ἐπείγοντος, συντρέχει λόγος νά θεσπισθοῦν τά μέτρα πού ἀντιμετωπίζονται ὑπό τούς ὅρους, οἱ ὁποῖοι προβλέπονται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 129,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Ὅταν οἱ πρός πραγμάτωση ἐνέργειες σέ ἐφαρμογή τῶν πράξεων περί κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς ἤ οἱ εἰδικές ρυθμίσεις, πού ἐθεσπίσθησαν δυνάμει τοῦ ἄρθρου 235 τῆς συνθήκης, ἀπαιτοῦν ὅπως τά νομίσματα πού προβλέπονται στό ἄρθρο 2, μετατραποῦν σέ ἕνα ἄλλο νόμισμα ἤ σέ λογιστικές μονάδες, ἡ τιμή συναλλάγματος εἶναι, κατά παρέκκλιση τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 129, ἐκείνη πού ἀντι-

(1) ΕΕ ἀριθ. 106 τῆς 30.10.1962, σ. 2553/62.
(2) ΕΕ ἀριθ. N 263 τῆς 19.9.1973, σ. 1.
(3) ΕΕ ἀριθ. A 93 τῆς 18.4.1977, σ. 11.
(4) ΕΕ ἀριθ. A 77 τῆς 30.3.1977, σ. 15.

(1) ΕΕ ἀριθ. N 188 τῆς 1.8.1968, σ. 1.

στοιχεῖ στήν ἀντιπροσωπευτική τιμή αὐτοῦ τοῦ νομίσματος.

2. Ἡ ἀντιπροσωπευτική τιμή παύει νά ἐφαρμόζεται γιά τό νόμισμα ἑνός Κράτους μέλους, ἀμέσως μόλις αὐτό τό Κράτος δηλώσει νέα ἰσοτιμία στό Διεθνές Νομισματικό Ταμεῖο.

Ἄρθρο 2

1. Ἡ ἀντιπροσωπευτική τιμή πού προβλέπεται στό ἄρθρο 1 εἶναι:

α) γιά τό βελγικό φράγκο καί τό φράγκο Λουξεμβούργου:
1 βελγικό φράγκο / φράγκο Λουξεμβούργου = 0,0202640 τῆς λογιστικῆς μονάδος·

β) γιά τή δανική κορώνα:
1 δανική κορώνα = 0,122877 τῆς λογιστικῆς μονάδος·

γ) γιά τό γερμανικό μάρκο:
1 γερμανικό μάρκο = 0,293033 τῆς λογιστικῆς μονάδος·

δ) γιά τό γαλλικό φράγκο:
1 γαλλικό φράγκο = 0,172995 τῆς λογιστικῆς μονάδος·

ε) γιά τήν ἰρλανδική λίρα:
1 λίρα = 1,35190 λογιστικές μονάδες·

στ) γιά τήν ἰταλική λίρα:
100 λίρες = 0,0970874 τῆς λογιστικῆς μονάδος·

ζ) γιά τό ὁλλανδικό φιορίνι:
1 φιορίνι = 0,293884 τῆς λογιστικῆς μονάδος·

η) γιά τήν ἀγγλική λίρα:
1 λίρα = 1,70463 λογιστικές μονάδες.

2. Αὐτές οἱ ἀντιπροσωπευτικές τιμές ἐφαρμόζονται ἀπό τήν:

α) 1η Ἀπριλίου 1977 γιά τό γαλλικό φράγκο, τήν ἰταλική λίρα καί τήν ἰρλανδική λίρα ὡς πρός τούς τομεῖς:
— τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων,
— τοῦ βοείου κρέατος,
— τοῦ χοιρείου κρέατος,
— τῶν ἀφυδατωμένων ζωοτροφῶν,
— τῶν μεταξοσκωλήκων,
— τῶν κερασιῶν·

β) 1η Αὐγούστου 1977 γιά τούς τομεῖς τῶν αὐγῶν, τῶν πουλερικῶν καθώς καί τῆς ὠοαλβουμίνης καί γαλακταλβουμίνης·

γ) 1η Νοεμβρίου 1977 γιά τό γερμανικό μάρκο ὡς πρός τόν τομέα τοῦ χοιρείου κρέατος·

δ) 16η Δεκεμβρίου 1977 γιά τόν τομέα τοῦ οἴνου. Ἀλλά γιά τίς πράξεις ἀποστάξεως δύνανται νά προβλεφθοῦν ἄλλες ἡμερομηνίες·

ε) 1η Ἰανουαρίου 1978 γιά τόν τομέα τῶν ἁλιευτικῶν προϊόντων·

στ) ἔναρξη τῆς περιόδου 1977/1978 γιά τά ἄλλα προϊόντα, γιά τά ὁποῖα ἡ περίοδος δέν ἔχει ἀρχίσει τήν ἡμέρα τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος κανονισμοῦ·

ζ) 1η Μαΐου 1977 γιά ὅλες τίς ἄλλες περιπτώσεις.

Ἄρθρο 3

Κατά παρέκκλιση τοῦ ἄρθρου 2, στόν τομέα τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων, ἡ ἰσχύουσα ἀντιπροσωπευτική τιμή στό Ἡνωμένο Βασίλειο, ἀπό τήν ἔναρξη τῆς γαλακτοκομικῆς περιόδου ἕως τήν 15η Σεπτεμβρίου 1977, εἶναι 1 ἀγγλική λίρα = 1,75560 λογιστικές μονάδες καί ἡ ἰσχύουσα ἀπό 16 Σεπτεμβρίου 1977 μέχρι 31 Μαρτίου 1978 εἶναι 1 ἀγγλική λίρα = 1,73013 λογιστικές μονάδες.

Ἄρθρο 4

1. Οἱ διατάξεις τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1134/68, περί τῆς μεταβολῆς τῆς σχέσεως μεταξύ τῆς ἰσοτιμίας τοῦ νομίσματος ἑνός Κράτους μέλους καί τῆς ἀξίας τῆς λογιστικῆς μονάδος, εἶναι ἐφαρμοστέες.

2. Ἐν τούτοις, τό ἄρθρο 4 παράγραφος 1 ἐδάφιο δεύτερο τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1134/68 δέν ἐφαρμόζεται, ἐκτός ἄν ἡ ἐφαρμογή τῶν νέων ἀντιπροσωπευτικῶν τιμῶν ὁδηγεῖ σέ μειονέκτημα γιά τόν ἐνδιαφερόμενο.

Δύναται νά ἀποφασισθεῖ, πρίν ἀπό τήν ἡμερομηνία ἐφαρμογῆς τῆς νέας τιμῆς, νά ἀντισταθμισθεῖ τό μειονέκτημα ἀπό ἕνα κατάλληλο μέτρο. Σέ αὐτή τήν περίπτωση, δέν μπορεῖ νά πραγματοποιηθεῖ ἡ ἀκύρωση τοῦ ἐκ τῶν προτέρων καθορισμοῦ καί τοῦ πιστοποιητικοῦ ἤ τίτλου πού τό βεβαιώνει.

Ἄρθρο 5

1. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος κανονισμοῦ ἔχουν θεσπισθεῖ κατά τή διαδικασία τοῦ ἄρθρου 26 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2727/75 τοῦ Συμβουλίου, τῆς 29ης Ὀκτωβρίου 1975, περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν σιτηρῶν([1]), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3138/76([2]) ἤ, ἀνάλογα μέ τήν περίπτωση, ἀπό τό ἀντίστοιχο ἄρθρο τῶν ἄλλων γεωργικῶν κανονισμῶν, πού συνιστᾶ μία ἀνάλογη διαδικασία, κατά περίπτωση, κατά παρέκκλιση τῶν κανόνων καθορισμοῦ πού προβλέπονται ἀπό τίς διατάξεις ἐπί τοῦ θέματος, κατά τό μέτρο καί γιά τή διάρκεια πού εἶναι ἀπόλυτα ἀναγκαῖα γιά νά λαμβάνεται ὑπόψη ὁ παρών κανονισμός.

2. Οἱ λεπτομέρειες πού προβλέπονται στήν παράγραφο 1, δύνανται, γιά τά ποσά πού ὁρίσθηκαν σέ λογιστικές μονάδες καί δέν συνδέονται μέ τόν καθορισμό τῶν τιμῶν, νά συνίστανται σέ μία αὔξηση 2 %.

([1]) ΕΕ ἀριθ. N 281 τῆς 1.11.1975, σ. 1.
([2]) ΕΕ ἀριθ. N 354 τῆς 24.12.1976, σ. 1.

Ἄρθρο 6

Οἱ διατάξεις τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 557/76 τοῦ Συμβουλίου, τῆς 15ης Μαρτίου 1976, περί τῶν πρός ἐφαρμογή τιμῶν συναλλάγματος στόν γεωργικό τομέα καί περί καταργήσεως τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 475/75([1]), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 723/77([2]), παύουν νά ἐφαρμόζονται γιά τούς σχετικούς τομεῖς, ἀπό τήν ἡμερομηνία τῆς ἐφαρμογῆς, γιά τούς ἐν λόγω τομεῖς, τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

Ἄρθρο 7

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν 1η Μαΐου 1977.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στό Λουξεμβοῦργο, τήν 26η Ἀπριλίου 1977.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

J. SILKIN

([1]) ΕΕ ἀριθ. N 67 τῆς 15.3.1976, σ. 1.
([2]) ΕΕ ἀριθ. N 88 τῆς 6.4.1977, σ. 8.